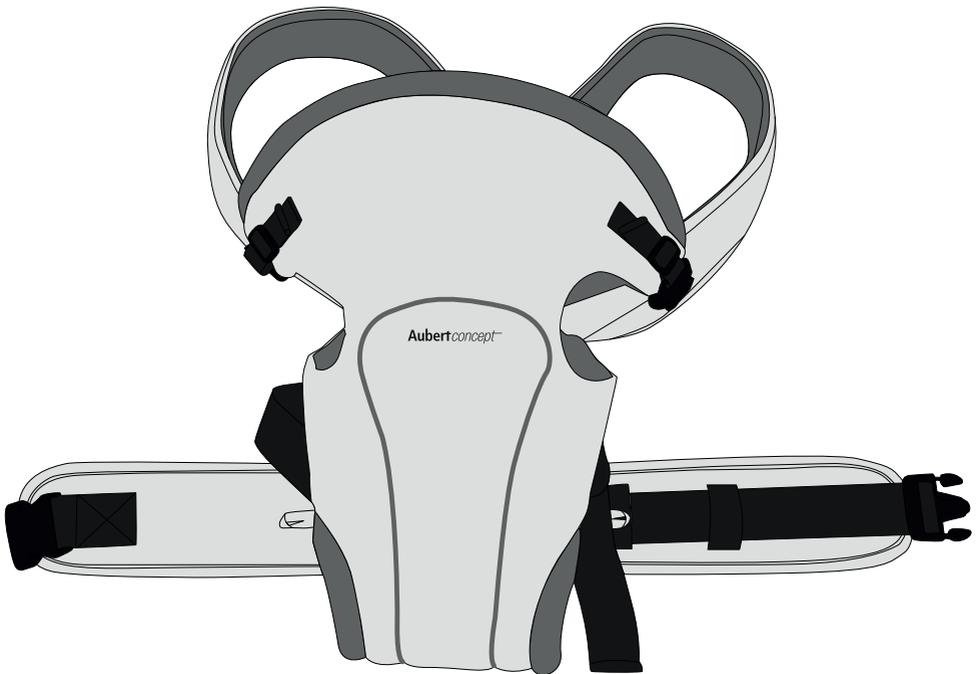


# Aubertconcept

## NOTICE D'UTILISATION PORTE-BÉBÉ



INSTRUCTIONS FOR USE

## IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

- Conforme aux exigences de sécurité.
- Conforme à la norme NF EN 13209-2 (2016).

AVERTISSEMENT : l'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

AVERTISSEMENT : faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.

AVERTISSEMENT : le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

Le porte-bébé est conçu pour un enfant dès la naissance et jusqu'à un poids maximal de 15 kg. Pour les bébés de faible poids de naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, il est vivement recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit. Pour un enfant de moins de 4 mois, s'assurer toujours du bon maintien de la tête de l'enfant.

Il convient de toujours surveiller son enfant lors de l'utilisation du porte-bébé. En effet, l'enfant, dans le porte-bébé, peut souffrir avant vous de la température. Un enfant se fatigue plus vite qu'un adulte, il est alors conseillé de faire des arrêts aussi souvent que nécessaire. Profiter de ces arrêts pour vérifier que l'enfant est toujours confortablement installé dans le porte-bébé. Pour le confort de votre enfant, vérifier que sa position dans le porte-bébé n'engendre pas un écartement trop important de ses jambes.

Il est important de connaître les dangers présents dans l'environnement domestique tels que les sources de chaleur, déversement de boissons chaudes. Nous vous déconseillons d'utiliser le porte-bébé lorsque vous effectuez des tâches domestiques telles que le ménage ou la cuisine. Garder toujours les mains libres pour protéger votre enfant d'un danger potentiel.

Vérifier régulièrement que le porte-bébé est bien ajusté à la morphologie du porteur et que les systèmes de portages sont toujours correctement ajustés.

Ne pas utiliser le porte-bébé si des éléments sont manquants ou endommagés.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Conserver le produit dans un endroit propre et sec.
- Laver la garniture à l'eau tiède savonneuse (ne pas laver en machine), rincer soigneusement et faire sécher à plat.
- Ne pas le repasser.

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Comply with NF EN 13209-2 (2016) standard requirements.

WARNING: the balance of the person carrying the child may be affected by the movements of the child and their own movements.

WARNING: be careful when you bend over.

WARNING: the baby carrier can not be used during sporting activities.

The baby carrier is designed for babies and children from birth, up to a maximum weight of 15kg. If the baby has a low birth weight or a health condition, users are strongly recommended to seek the advice of a healthcare professional before using the product. If the child is less than four months old, make sure its head is supported correctly.

Always keep an eye on the child while using the baby carrier. A child in a baby carrier may feel temperature discomfort before you. A child tires faster than an adult; that is why you should make stops as often as required. Take the opportunity of such stops to make sure that the child is still comfortably installed in the baby carrier.

For the comfort of the child, make sure their legs are not spread excessively when in the baby carrier.

It is important to be aware of the hazards present in the home environment, such as sources of heat or the risk of spilling of hot liquids. Users are advised against using the baby carrier while carrying out household tasks such as cleaning or cooking. Always keep your hands free to protect the child from any potential danger.

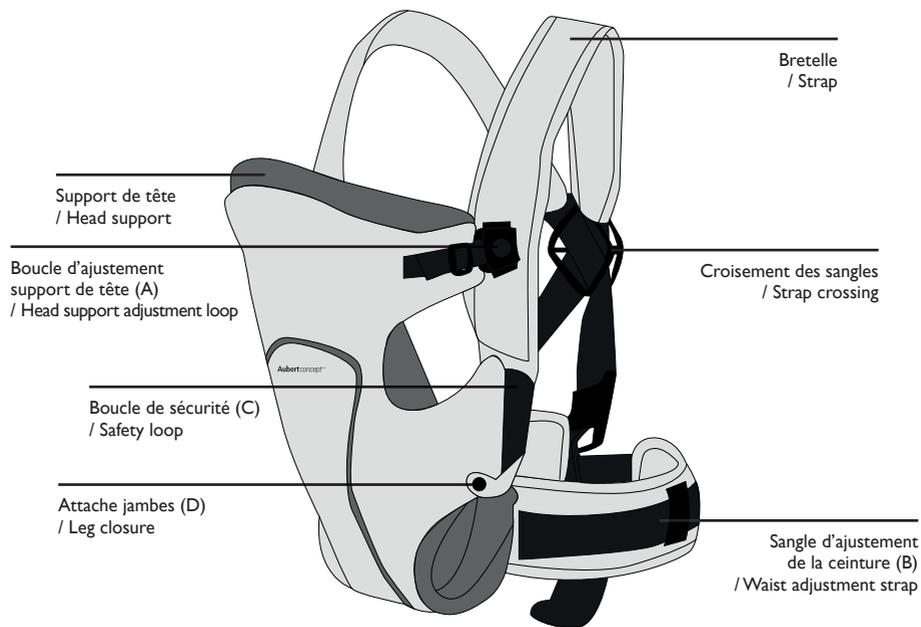
Regularly check that the baby carrier is well adjusted for the body of the carrier and that the carrying systems are always correctly adjusted.

Never use the baby carrier if any part is missing or damaged.

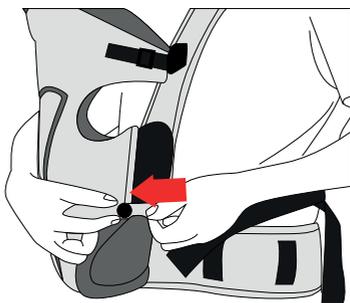
### MAINTENANCE :

- Keep the product in a clean and dry place.
- Wash the fabric parts with warm soapy water (do not machine wash), rinse carefully and dry in flat position.
- Do not iron.

## DESCRIPTIF DU PORTE-BÉBÉ / DESCRIPTION OF THE BABY CARRIER



### INSTALLATION DU BÉBÉ EN POSITION FACE PARENT (À PARTIR DE LA NAISSANCE ET JUSQU'À CE QUE L'ENFANT TIENNE SA TÊTE DROITE SEUL) / PLACING THE BABY FACING THE PARENT (FROM BIRTH, UP TO THE TIME WHEN THE BABY CAN HOLD THEIR HEAD UP)



**F** LORS DE LA MISE EN PLACE DE L'ENFANT DANS LE PRODUIT, VEILLER À TENIR FERMEMENT LE BÉBÉ JUSQU'À LA DERNIÈRE ÉTAPE.

1. Commencer par fermer, de chaque côté, l'attache du passage de jambe en la réglant à la morphologie de l'enfant (la taille la plus petite devrait être adaptée à un enfant de moins de 4 mois).

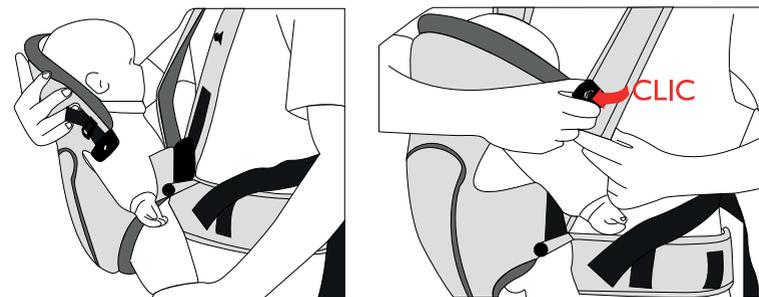
**GB** WHILE PLACING THE BABY IN THE CARRIER, KEEP A FIRM GRASP ON THEM TILL THE VERY LAST STAGE.

1. On each side, close the leg passage closure, adjusting it to the build of the child (the smallest size ought to be suited to a baby below 4 months).



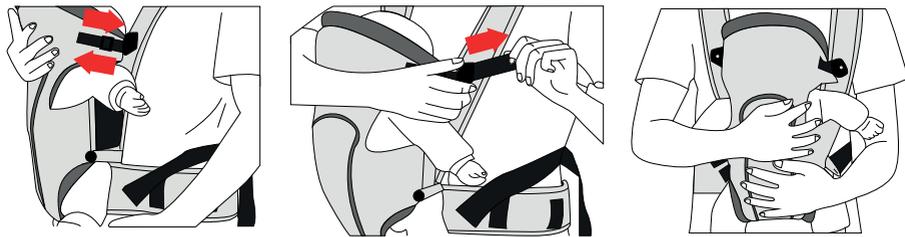
- F**
2. Fermer la ceinture du porte-bébé au niveau de la taille du porteur. Ajuster à votre taille à l'aide de la sangle d'ajustement (B).
  3. Enfiler les bretelles du porte-bébé en veillant à positionner le support de croisement des sangles juste au-dessous des omoplates. Ajuster sa position en le faisant glisser sur les bretelles. Ajuster les bretelles en fonction de la morphologie du porteur en tirant sur les deux sangles.
  4. Ouvrir les boucles de sécurité (C). Appuyer dessus et tirer vers le haut simultanément. Déboucler les boucles d'ajustement du support de tête. Appuyer simultanément sur les deux côtés de la boucle et tirer vers l'extérieur. Les attaches des passages de jambes (D) doivent, elles, rester fermées. Adapter le passage en fonction de la morphologie de l'enfant. Les deux attaches doivent être fermées au même niveau de cran.

- GB**
2. Start by closing the belt of the baby carrier at the carrier's waist. Adjust the size using the adjusting straps (B).
  3. Put on the straps of the baby carrier, taking care to place the strap crossing support just below the shoulder blades. Adjust its position by sliding it on the straps. Adjust the straps to the carrier's build by pulling the two straps.
  4. Open the safety loops (C). Press and pull them up at the same time. Undo the head support adjustment loops. Press both sides of the loop at the same time and pull out. For their part, the leg passage closures (D) must remain closed. Adapt the passage to the build of the child. The two closures must be closed using the same notch.



- F**
5. Installer l'enfant dans le porte-bébé, face à soi, en veillant à passer les jambes dans les passages de jambes correspondants. Veiller à soutenir la tête de l'enfant en positionnant la main à l'arrière du support de tête.
  6. Rabattre le porte-bébé contre l'enfant afin de pouvoir fermer toutes les boucles. Commencer par fermer les boucles de sécurité en veillant à ce qu'elles soient bien verrouillées.
  7. Fermer les boucles d'ajustement de l'appuie-tête en veillant à ce qu'elles soient bien verrouillées.

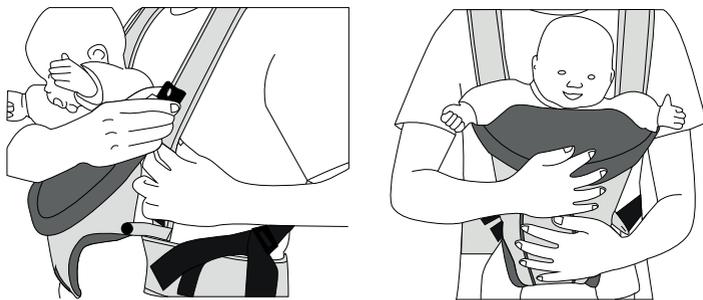
- GB**
5. Place the child in the carrier so that they face you, passing their legs in the corresponding leg passages. Take care to support the child's head by placing your hand behind the head support.
  6. Bring the baby carrier closer to the child so as to close all the loops. Start by closing the safety loops, making sure they are properly locked.
  7. Close the headrest adjustment loops, making sure they are properly locked.



**F** 8. Ajuster le support de tête en utilisant les boucles prévues à cet effet. Vous devez être capable de voir et d'embrasser le visage de votre bébé. **VEILLER À TOUJOURS LAISSER SUFFISAMMENT D'ESPACE AUTOUR DU VISAGE DE BÉBÉ POUR QU'IL PUISSE RESPIRER SANS PROBLÈME.** Veiller à ce que toutes les attaches soient bien verrouillées et que le porte-bébé soit bien ajusté à la morphologie de l'enfant et à celle du porteur.

**GB** 8. Adjust the head support using the loops provided. You must be able to see and kiss your baby's face. **ALWAYS LEAVE ENOUGH SPACE AROUND THE BABY'S FACE SO THAT THEY CAN BREATHE FREELY.** Make sure that all the closures are locked and that the baby carrier is well adjusted to the build of the child and that of the carrier.

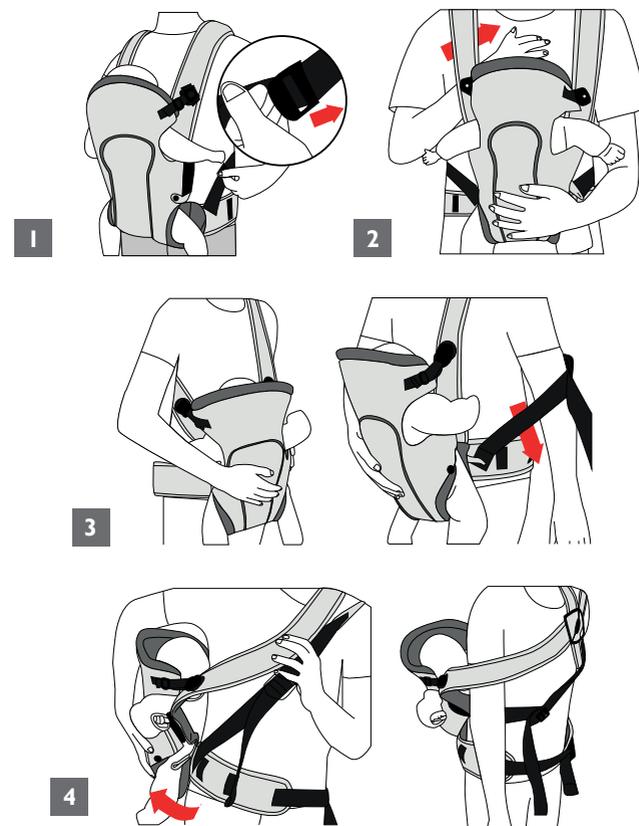
**INSTALLATION DU BÉBÉ EN POSITION FACE ROUTE (À PARTIR DE 4 MOIS)**  
**/ PLACING THE BABY FACING OUTWARDS (FROM 4 MONTHS)**



**F** LORSQUE VOTRE BÉBÉ EST ASSEZ FORT POUR TENIR SA TÊTE DROITE SEUL, IL PEUT ÊTRE PORTÉ FACEVERS L'EXTÉRIEUR. Les étapes sont identiques à celles de l'installation du bébé en position face parent en tenant le bébé dos contre le parent. Rabattre le support de tête avant de fermer les boucles d'ajustement du support de tête. Veiller à ce que le support de tête soit bien installé sous les bras de l'enfant afin qu'il ne gêne en aucun cas son visage.

**GB** WHEN YOUR BABY IS STRONG ENOUGH TO HOLD THEIR HEAD UP UNSUPPORTED, THEY MAY BE CARRIED FACING OUTWARDS. Carry out all the steps for placing the child facing the parent. Fold back the head support before closing the head support adjustment loops. Make sure that the head support is correctly installed under the baby's arms, so that it can never cover their face.

**UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ EN VERSION DORSALE (À PARTIR DE 12 MOIS ET JUSQU'À 15 KG)**  
**/ USING THE BACK VERSION OF THE BABY CARRIER (FROM 12 MONTH, UP TO 15 KG)**



**F** LORS DE LA MISE EN PLACE DE L'ENFANT DANS LE PRODUIT, VEILLER À TENIR FERMEMENT LE BÉBÉ JUSQU'À LA DERNIÈRE ÉTAPE.

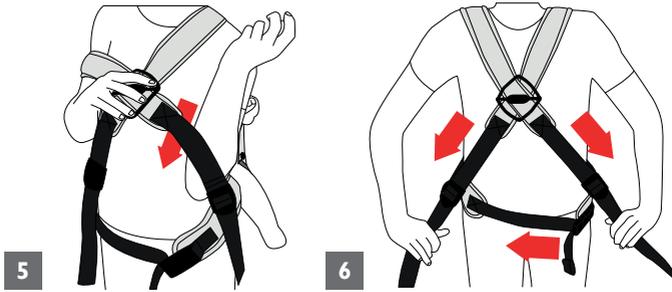
Commencer par installer l'enfant face à soi dans le porte-bébé en suivant les étapes de l'installation en position face parent.

1. Desserrer doucement les bretelles à l'aide des boucles prévues à cet effet, en soulevant légèrement la partie avant de celles-ci.
2. Passer l'un des bras sous la bretelle au niveau de l'épaule.
3. Passer l'autre main sous la bretelle qui vient d'être baissée, au niveau de la hanche. Les deux bretelles se retrouvent sur la même épaule.
4. Soulever l'enfant en le tenant au niveau des fesses et le faire pivoter jusque sur la hanche du porteur, en passant sous le bras nu (sans les bretelles) du porteur jusqu'à ce que le croisement des sangles se retrouve bien positionné au milieu de la poitrine.

**GB** WHILE PLACING THE BABY IN THE CARRIER, KEEP A FIRM GRASP ON THEM TILL THE VERY LAST STAGE.

Start by placing the child facing you in the baby carrier, following the steps indicated for the version facing the parent.

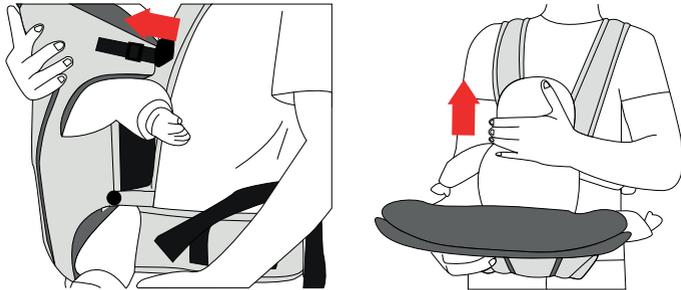
1. Gently loosen the straps with the loops provided, slightly lifting up the front.
2. Pass one of your arms under the arm at the shoulder.
3. Pass your other arm under the same strap. The two straps have to be on the same shoulder.
4. Grasp the child by the behind, raise them and turn them till they are on the carrier's hip, passing under the bare (strapless) arm of the carrier.



- F** 5. Repasser le bras nu sous la bretelle qui se retrouve à l'avant.  
6. Repasser le deuxième bras sous l'autre bretelle afin de remettre en place les deux bretelles.  
Veiller à ce que les bretelles soient bien à plat.  
Ajuster les deux bretelles et la ceinture en tirant sur les sangles, afin que le porte-bébé soit bien ajusté à la morphologie du porteur. Veiller à ce que le bébé soit bien maintenu.

- GB** 5. Pass the bare arm under the strap located to the front.  
6. Pass the second arm under the other strap, so as to put the two straps back in place.  
Make sure the straps are absolutely flat.  
Adjust the straps and the belt so that the baby carrier is properly in place and the baby is held firmly.

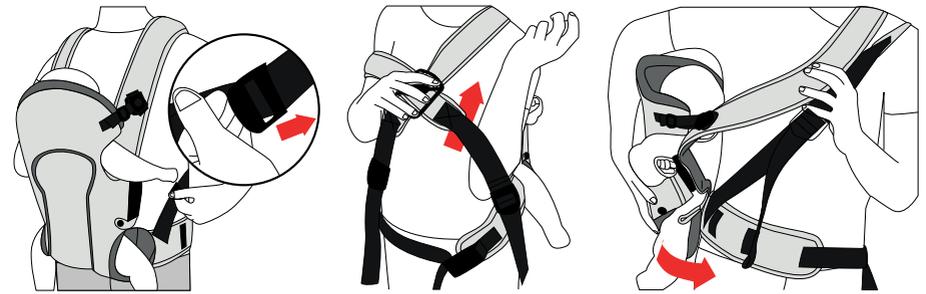
**RETIRER L'ENFANT DU PORTE-BÉBÉ EN UTILISATION VENTRALE**  
**/ TAKING THE CHILD OUT OF THE BABY CARRIER WHEN USED ON THE FRONT**



- F** **TENIR FERMEMENT L'ENFANT À TOUT MOMENT POUR ÉVITER UNE CHUTE.**  
1. Ouvrir les boucles d'ajustement du support de tête.  
2. Ouvrir une ou les deux boucle(s) de sécurité en veillant à tenir fermement l'enfant contre soi.  
3. Sortir l'enfant en le tirant vers le haut.

- GB** **KEEP A FIRM GRASP ON THE CHILD AT ALL TIMES TO AVOID FALLS.**  
1. Open the head support adjustment loops.  
2. Open one or the two safety loops, taking care to hold the child firmly against you.  
3. Lift the child out.

**RETIRER L'ENFANT DU PORTE-BÉBÉ EN UTILISATION DORSALE**  
**/ TAKING THE CHILD OUT OF THE BABY CARRIER WHEN USED ON THE BACK**



- F** **TENIR FERMEMENT L'ENFANT À TOUT MOMENT POUR ÉVITER UNE CHUTE.**  
1. Desserrer doucement les bretelles à l'aide des boucles prévues à cet effet, en soulevant légèrement la partie avant de celles-ci.  
2. Passer l'un des bras sous la bretelle au niveau de l'épaule.  
3. Soutenir l'enfant en le tenant au niveau des fesses et le faire pivoter jusque sur la hanche du porteur, en passant sous le bras nu (sans la bretelle) du porteur.

- GB** **KEEP A FIRM GRASP ON THE CHILD AT ALL TIMES TO AVOID FALLS.**  
1. Gently loosen the straps with the loops provided, slightly lifting up the front.  
2. Pass one of your arms under the arm at the shoulder.  
3. Grasp the child by the behind, support them and turn them till they are on the carrier's hip, passing under the bare (strapless) arm of the carrier.



- F** 4. Repasser le bras nu sous la bretelle et continuer à faire glisser le porte-bébé et l'enfant jusqu'à ce qu'il se retrouve positionné en position de portage ventral.  
5. Repasser le deuxième bras sous l'autre bretelle afin de remettre en place les deux bretelles.  
Veiller à ce que les bretelles soient bien à plat.  
6. Ouvrir les boucles d'ajustement du support de tête.  
7. Ouvrir une ou les deux boucle(s) de sécurité en veillant à tenir fermement l'enfant contre soi.  
8. Sortir l'enfant en le tirant vers le haut.

- GB** 4. Put the bare arm under the strap and continue to turn the baby carrier and the child till they are in the front position.  
5. Pass the second arm under the other strap, so as to put the two straps back in place.  
Make sure the straps are absolutely flat.  
6. Open the head support adjustment loops.  
7. Open one or the two safety loops, taking care to hold the child firmly against you.  
8. Lift the child out.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Certificat de garantie: Aubert concept vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Aubert concept s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants :

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

### A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

### Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

### Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

## GUARANTEE CERTIFICATE

Guarantee certificate: Aubert concept guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, Aubert concept undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

### From when?

From the date the product is purchased.

### For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

### What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.

If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

Service clients :

### AUBERT FRANCE

4 rue de la Ferme - BP 30130  
68705 CERNAY Cedex  
FRANCE  
N° Cristal 0 969 320 658  
www.aubert.com

Importé par :

### SICATEC

BP16  
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex  
FRANCE



Carton et papier  
à trier